

বাংলাদেশ



গেজেট

অতিরিক্ত সংখ্যা

কর্তৃপক্ষ কর্তৃক প্রকাশিত

বৃহস্পতিবার, নভেম্বর ২১, ১৯৯১

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়

বহিরাগমন শাখা-৫

প্রজ্ঞাপন

তারিখ, ৩রা অগ্রহায়ণ, ১৩৯৮বাং/১৮ই নভেম্বর, ১৯৯১ইং

এস আর ও নং ১০, ৩৫৪-আইন/৯১—Bangladesh Citizenship (Temporary Provisions) Order, 1972 (President's Order No. 149 of 1972) এর Article 5 এ প্রদত্ত ক্ষমতাবলে সরকার Bangladesh Citizenship (Temporary Provisions) Rules, 1978 এ নিম্নরূপ অধিকতর সংশোধন করিল, যথাঃ—

(ক) উপরি-উক্ত Rules এর Rule 4 এর পর নিম্নরূপ নতুন Rule 4A, 4B ও 4C সন্নিবেশিত হইবে, যথাঃ—

4A. Application for Citizenship by a foreign investor.—
Any person or businessman of Hongkong and other countries being interested for investment in Bangladesh except those diplomatically unrecognized, may apply for the Citizenship of Bangladesh under Article 4 in Form II in quadruplicate and in the same manner as provided in clause (a) and (b) of sub-rule (1) of rule 3 :

Provided that an application under this rule shall not be considered unless the applicant invests U.S \$ 5,00,000 (Five Lac) or an equivalent amount in an industrial or Commercial

project of Bangladesh or he transfers one million U.S. dollar or an equivalent amount to any of the recognized financial institutions of Bangladesh which shall be non-repatriable.

Explanation.—For the purpose of acquiring citizenship of Bangladesh under this rule, it will not be necessary for the applicant to renounce the citizenship of the country of his own domicile but if the applicant withdraws any of the amount mentioned in the proviso, for investment elsewhere outside Bangladesh, he shall automatically lose his citizenship of Bangladesh.

4B. **Application for right of permanent residence.**—Any person seeking right of permanent residence in Bangladesh under rule 4A, shall make an application in form 'I' in quadruplicate in the same manner as provided in clause (a) and (b) of sub-rule (1) of rule 3 :

Provided that no person shall be granted the right of permanent residence in Bangladesh unless he invests Seventy five thousand U.S. dollar or an equivalent amount in an industrial or Commercial project of Bangladesh, which shall be non-repatriable.

4C. **Right to property vested in Government, etc.**—No person who has acquired citizenship of Bangladesh under rule 4A or right of permanent residence in Bangladesh under rule 4B, shall be entitled to claim any such property which he might have acquired before the 16th day of December, 1971 and which have already been vested in, or taken over by the Government under any law, made after the aforesaid date.

(খ) Rule 5 এর “under rules 3 and 4” এর মধ্যবর্তী “and” শব্দটির পরিবর্তে একটি “,” (কমা) প্রতিস্থাপিত হইবে এবং ‘4’, সংখ্যাটি ও কমাটির পরে “4A and 4B,” সংখ্যাগুলি, অক্ষরগুলি, শব্দটি ও কমাটি সন্নিবেশিত হইবে এবং “as the case may be, sub-rule (2) of rule 4,” শব্দগুলি, বন্ধনীগুলি, সংখ্যাগুলি এবং কমাগুলির পরিবর্তে “sub-rule (2) of rule 4, rule 4A and rule 4B, as the case may be” শব্দগুলি, বন্ধনীগুলি, সংখ্যাগুলি ও অক্ষরগুলি প্রতিস্থাপিত হইবে।

- (গ) Rule 6 এর “under rule 3 and 4” এর মধ্যবর্তী “and” শব্দটির পরিবর্তে একটি “,” (কমা) প্রতিস্থাপিত হইবে এবং ‘4’, সংখ্যাটি ও কমাটির পরে “4A and 4B,” সংখ্যাগুলি, অক্ষরগুলি এবং শব্দটি ও কমাটি সন্নিবেশিত হইবে।
- (ঘ) Rule 7 এর “a citizen of Bangladesh” শব্দগুলির পরে “or getting right of permanent residence in Bangladesh” শব্দগুলি এবং “grant citizenship of Bangladesh” শব্দগুলির পরে “or right of permanent residence in Bangladesh” শব্দগুলি সন্নিবেশিত হইবে এবং “as the case may be, in Form D” কমাগুলি, শব্দগুলি এবং অক্ষরটির পরিবর্তে “in Form D or in Form J or in Form K, as the case may be.” শব্দগুলি, অক্ষরগুলি, কমাটি ও ফ্ল্যাটপটি প্রতিস্থাপিত হইবে।
- (ঙ) Rule 11 এর নিম্নরূপ rule 11A সন্নিবেশিত হইবে, যথা :—

“11A. Fee for application for citizenship or for right of permanent residence. An application for citizenship under rule 4A or for right of permanent residence under rule 4B shall be accompanied only with a fee of Taka 1000 (one thousand) or of Taka 500 (five hundred) respectively, or of foreign currency of equal value.”

রাষ্ট্রপতির আদেশক্রমে

এম, এ, সান্তার

উপ-সচিব (বহিরাগমন)।

ফরম এইচ

FORM-H

বাংলাদেশ নাগরিকত্ব (অস্থায়ী বিধানাবলী) আদেশ, ১৯৭২ (১৯৭২ সালের রাষ্ট্রপতির আদেশ নং ১৪৯) এর অনুষঙ্গ ৪ এবং ১৯৭৮ সনের বাংলাদেশ নাগরিকত্ব (অস্থায়ী বিধানাবলী) বিধিমালা বিধি ৪এ বর্ণিত বিধান মোতাবেক বাংলাদেশী নাগরিকত্বের জন্য আবেদন পত্র।

(Application for granting citizenship of Bangladesh under Article 4 of Bangladesh citizenship (Temporary Provisions) order, 1972 (P.O. No. 149 of 1972) and rule 4A of Bangladesh citizenship (Temporary Provisions) Rules, 1978.

- ১। আবেদনকারীর নাম (স্পষ্টাক্ষরে) :
- (Name of the applicant in block letters)
- ২। পিতার নাম :
- (Father's name)
- ৩। ৩। পূর্ণ ঠিকানা (ক) বসবাসকারী দেশে :
- (Address in full)
- (a) (in the country of domicile)
- (খ) বাংলাদেশে :
- (b) (in Bangladesh)
- ৪। স্বামীর নাম ও জাতীয়তা (প্রযোজ্য ক্ষেত্রে) :
- (Husband's name and nationality, if applicable)
- ৫। আবেদনকারীর জাতীয়তা বা জাতীয়তাসমূহ :
- (Nationality or nationalities of the applicant)
- ৬। জন্মস্থান ও জন্ম তারিখ :
- (Place and date of birth)

- ৭। বাংলাদেশে প্রথম আগমনের তারিখ, আগমনের উদ্দেশ্য এবং অবস্থানের মেয়াদ।
(Date of first arrival in Bangladesh, purpose of visit and period of stay)
- ৮। আবেদনকারীর পাসপোর্ট নম্বর : তারিখ ভিসা নং তারিখ
(Application's passport No.) (date) (Visa No.) (date)
- ৯। শিক্ষাগত যোগ্যতা বা বিশেষ যোগ্যতা (যদি থাকে)
(Educational or special qualification, if any)
- ১০। আয় এবং উহার উৎস :
(Income and its source)
- ১১। পেশা বা বৃত্তি :
(Trade or occupation)
- ১২। বাংলাদেশে নাগরিকত্বের জন্য আবেদনের কারণসমূহ।
(Reasons for seeking citizenship of Bangladesh.)
- ১৩। বাংলাদেশের যে শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠান এ অর্থ বিনিয়োগ করা হইয়াছে অথবা যে অর্থনৈতিক সংস্থায় অর্থ স্থানান্তর করা হইয়াছে তাহার নাম ও ঠিকানা।
(Name and address of Industry/ Commercial project of Bangladesh to which money has been invested or of the financial institution to which money has been transferred.)
- ১৪। শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানের রেজিস্ট্রেশন নম্বর বা আবেদনকারীর নামীয় ব্যাংক হিসাব নম্বর।
(Registration No. of Industry/ Commercial institution or applicant's Bank account No.)

- ১৫। বিনিয়োগকৃত বা স্থানান্তরিত অর্থের পরিমাণ :
 (প্রমাণ সংক্রান্ত, দলিলপত্র অবশ্যই সংযুক্ত
 করিতে হইবে)।
 (Amount of money invested or
 transferred; documentary evidence
 must be attached.)
- ১৬। বিনিয়োগকৃত বা স্থানান্তরিত অর্থ পুনঃ ফেরত :
 প্রেরণের অযোগ্য কি না ?
 (Whether the invested or
 transferred money is non-
 repatriable.)
- ১৭। পেশা বা বৃত্তির বিস্তারিত বিবরণসহ স্ত্রী/স্বামী :
 এবং সন্তানদের নাম ও বয়স।
 (Name and ages of wife/husband
 and children along with detailed
 descriptions of their trade and
 occupation.)
- ১৮। আবেদনকারী বাংলাদেশ ব্যতীত অন্য কোন :
 দেশে শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানে অর্থ
 বিনিয়োগ করিয়াছেন কি না। করিয়া থাকিলে
 তাহার সংক্ষিপ্ত বিবরণ।
 (Whether the applicant has
 invested money in any industrial or
 commercial institution of any
 country other than Bangladesh. If
 so brief description of that
 investment.)
- ১৯। আবেদনকারী যদি ইতিপূর্বে অন্য কোন দেশ :
 ভ্রমণ করিয়া থাকেন তবে যে সকল দেশ ভ্রমণ
 করিয়াছেন সে সকল দেশে তাঁহার অবস্থানের
 মেয়াদ।
 (Whether the applicant has visited
 any other country. If so the period
 of his stay in those countries.)

- ২০। বাংলাদেশে সম্পত্তির বিবরণ :
 (Description of properties in
 Bangladesh.)
- ২১। ভাষার জ্ঞান :
 (Knowledge of language.)
- ২২। সনাক্তকরণ চিহ্ন :
 (Mark of indentification)
- ২৩। আবেদনকারীর বর্তমান দেশে বাংলাদেশীদের :
 ক্ষেত্রে প্রযোজ্য অযোগ্যতা।
 (Disqualification to which Bangla-
 deshis are subject to in the country
 to which the applicant now
 belongs.)
- ২৪। যদি অন্য কোন দেশের স্থায়ী আবাসিক :
 অধিকার সনদপত্র বা নাগরিকত্ব সনদ পত্র
 থাকে তবে এসব সনদ পত্রের নম্বর ও তারিখ।
 (If there is any certificate of right
 of permanent residence or
 nationality then the numbers and
 dates of those certificates.)
- ২৫। সংযুক্ত দলিলাদির তালিকা :
 (List of documents attached)

আমি এতদ্বারা প্রতিজ্ঞা করিতেছি যে, উপরি-উক্ত বিবরণী আমার জ্ঞান ও বিশ্বাস মতে সত্য।

(I do hereby solemnly affirm that the above statement is true to the best of my knowledge and belief.)

প্রত্যায়নকারী : স্বাক্ষর :
 (Attestator) (Signature)

পদবী : তারিখ :
 (Designation) (Date)

স্থান ও তারিখ : স্থান :
 (Place & date) (Place)

নির্দেশাবলী (Instructions)

- ১। আবেদন পত্র অবশ্যই প্রথম শ্রেণীর হাকিম বা নোটারী পাবলিক দ্বারা সত্যায়িত হইতে হইবে।
(Application should invariably be attested by a Magistrate of the First Class or a Notary Public.)
- ২। গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের প্রতি আনুগত্য স্বীকার ও কোন্ শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানে কত অর্থ বিনিয়োগ করিয়াছেন অথবা কোন্ অর্থনৈতিক সংস্থায় কত অর্থ স্থানান্তর করিয়াছেন যাহা কখনও বাংলাদেশের বাহিরে কোথাও পুনরায় প্রেরণ করিবেন না মর্মে ঘোষণা সহকারে ১০ টাকার নন-জুডিসিয়াল স্ট্যাম্প এ প্রথম শ্রেণীর হাকিম বা নোটারী পাবলিক এর সম্মুখে হলফনামা।
(An affidavit on non-judicial stamp of Taka 10 only showing allegiance to the People's Republic of Bangladesh and declaring the amount of money, invested or transferred to in Industry/ Commercial project or financial Institutions of Bangladesh which should never be repatriated to any where out side Bangladesh, to be sworn in before a Magistrate of the First Class or a Notary Public.)
- ৩। "৬৫ বিবিধ-কর ব্যতীত রাজস্ব-নাগরিকত্ব ও পাসপোর্ট" প্রধান খাতে টাকা ১০০০ মাত্র জমাদানের ট্রেজারী চালান।
(Treasury chalan of Taka 1000 only under the Head "65-Misc.— Non-Tax Revenue—Citizenship & Passport.")
- ৪। আবেদনকারীর পাসপোর্ট আকারের ৬ (ছয়) প্রস্ত ছবি তন্মধ্যে ১টি সত্যায়িত হইতে হইবে।
[6 (six) copies of Passport size photograph of the applicant of which 1 (one) is to be attested.]
- ৫। আবেদনপত্রের ৪ (চার) প্রস্ত উপরি-উক্ত দলিলাদির ১ (এক) প্রস্ত সহকারে দাখিল করিতে হইবে।
[4 (four) copies of application with a set of the above mentioned documents are to be submitted.]
- ৬। আবেদনপত্র বাংলা ভাষায় পূরণ করিতে হইবে, যদি কেহ তাহাতে অপারগ হন, তবে তিনি শুধুমাত্র ইংরেজী ভাষায় পূরণ করিতে পারিবেন।
(Application should be filled up in Bengali; if any body is unable to do so he may fill it up only in English.)

সতর্কবাণী (Warnings)

বাংলাদেশে শিল্প উন্নয়নে সহায়ক হিসাবে অর্থ বিনিয়োগ :

(Investment of money as assistance to industrial development in Bangladesh)

- (ক) বাংলাদেশে শিল্প উন্নয়নে সহায়ক হিসাবে শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানে ন্যূনতম ৫,০০,০০০ (পাঁচ লক্ষ) মার্কিন ডলার অথবা উহার সমতুল্য অর্থ বিনিয়োগকরণ অথবা বাংলাদেশের কোন অর্থনৈতিক সংস্থায় ১০,০০,০০০ (দশ লক্ষ) মার্কিন ডলার অথবা উহার সমপরিমাণ অর্থ স্থানান্তরকরণ ব্যতীত বাংলাদেশ নাগরিকত্ব (অস্থায়ী বিধানাবলী) বিধিমালা ১৯৭৮ এর বিধি ৪এ এর বিধান মতে কাহারও নাগরিকত্বের আবেদন বিবেচিত হইবে না।

[No application for grant of citizenship of Bangladesh under rule 4A of Bangladesh citizenship (Temporary Provisions) Rules, 1978, shall be considered unless the applicant invests at least 5,00,000 (five lac) U.S. dollar or an equivalent amount in industry/commercial institutions or transfers at least 10,00,000 (ten lac) U.S. dollar or an equivalent amount to any financial institutions of Bangladesh.]

- (খ) 'ক' অনুচ্ছেদে বর্ণিত বিনিয়োগকৃত/স্থানান্তরিত অর্থ কোন অবস্থাতেই কখনও আবেদনকারীর স্বদেশে বা বাংলাদেশের বাহিরে অন্য কোথাও প্রেরণ করা যাইবে না।

(The invested/transferred amount, mentioned in para (a) shall never be repatriated to the country of the applicant's domicile or anywhere outside Bangladesh in any circumstance.)

ফরম—আই

FORM-I

বাংলাদেশ নাগরিকত্ব (স্থায়ী বিধানাবলী) আদেশ, ১৯৭২ (১৯৭২ সালের রাষ্ট্রপতির আদেশ নং ১৪৯) এর ৪এ অনুচ্ছেদের বিধান মোতাবেক বাংলাদেশে স্থায়ী আবাসিক অধিকার প্রদানের জন্য আবেদনপত্র।

[Application for granting right of permanent residence in Bangladesh under Articles 4A of Bangladesh citizenship (Temporary Provisions) Order 1972 (P.O. No. 149 of 1972.)]

- ১। আবেদনকারীর নাম (স্পষ্টাক্ষরে) :
- (Name of the applicant in block letters)
- ২। পিতার নাম :
- (Father's name)
- ৩। পূর্ণ ঠিকানা (ক) বসবাসকারী দেশে :
- (Address in full)
- (a) (in the country of domicile)
- (খ) বাংলাদেশে :
- (b) (in Bangladesh)
- ৪। স্বামীর নাম ও জাতীয়তা (প্রযোজ্য ক্ষেত্রে) :
- (Husband's name and nationality, if applicable)
- ৫। আবেদনকারীর জাতীয়তা বা জাতীয়তাসমূহ :
- (Nationality or nationalities of the applicant)
- ৬। জন্মস্থান ও জন্ম তারিখ :
- (Place and date of birth)

- ৭। বাংলাদেশে প্রথম আগমনের তারিখ, আগমনের উদ্দেশ্য এবং অবস্থানের মেয়াদ।
(Date of first arrival in Bangladesh, purpose of visit and period of stay)
- ৮। আবেদনকারীর পাসপোর্ট নম্বর : তারিখ ভিসা নং তারিখ
(Applicant's passport No.) (date) (Visa No.) (date)
- ৯। শিক্ষাগত যোগ্যতা বা বিশেষ যোগ্যতা (যদি থাকে)
(Educational or special qualification, if any)
- ১০। আয় এবং উহার উৎস :
(Income and its source)
- ১১। পেশা বা বৃত্তি :
(Trade or occupation)
- ১২। বাংলাদেশে স্থায়ী আবাসিক অধিকারের জন্য আবেদনের কারণসমূহ
(Reasons for seeking right of permanent residence in Bangladesh.)
- ১৩। বাংলাদেশের যে শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠান এ অর্থ বিনিয়োগ করা হইয়াছে তাহার নাম ও ঠিকানা।
(Name and address of Industry/ Commercial project of Bangladesh to which money has been invested.)
- ১৪। শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানের রেজিস্ট্রেশন নম্বর বা আবেদনকারীর নামীয় ব্যাংক হিসাব নম্বর।
(Registration No. of Industry/ Commercial institution or applicant's Bank account No.)

- ১৫। বিনিয়োগকৃত অর্থের পরিমাণ (প্রধান সংক্রান্ত :
দলিলপত্র অবশ্যই সংযুক্ত করিতে হইবে।
(Amount of money invested
documentary evidence must be
attached.)
- ১৬। বিনিয়োগকৃত অর্থ পুনঃ ফেরত প্রেরণের :
অযোগ্য কি না ?
(Whether the invested money is
non-repatrable.)
- ১৭। পেশা বা বৃত্তির বিস্তারিত বিবরণসহ স্ত্রী/স্বামী :
এবং সন্তানদের নাম ও বয়স।
(Name and ages of wife/husband
and children along with datailed
descriptions of their trade and
occupation.)
- ১৮। আবেদনকারী বাংলাদেশ ব্যতীত অন্য কোন :
দেশে শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানে অর্থ
বিনিয়োগ করিয়াছেন কি না। করিয়া থাকিলে
তাহার সংক্ষিপ্ত বিবরণ।
(Whether the applicant has
invested money in any industrial or
commercial institution of any
country other than Bangladesh. If
so a brief description of that
invesment.)
- ১৯। আবেদনকারী যদি ইতিপূর্বে অন্য কোন দেশ :
ভ্রমণ করিয়া থাকেন তবে যে সকল দেশ ভ্রমণ
করিয়াছেন সেই সকল দেশে তাঁহার অবস্থানের
মেয়াদ।
(Whether the applicant visited any
other country. If so the period of
his stay in those countries.)

- ২০। বাংলাদেশে সম্পত্তির বিবরণ :
 (Description of properties in Bangladesh.)
- ২১। ভাষার জ্ঞান :
 (Knowledge of language.)
- ২২। সনাক্তকরণ চিহ্ন :
 (Mark of indentification)
- ২৩। আবেদনকারীর বর্তমান দেশে বাংলাদেশীদের :
 ক্ষেত্রে প্রযোজ্য অযোগ্যতা।
 (Disqualification to which Bangladeshis are subject to in the country to which the applicant now belongs.)
- ২৪। যদি অন্য কোন দেশের স্থায়ী আবাসিক :
 অধিকার সনদপত্র বা নাগরিকত্ব সনদ পত্র থাকে তবে এসব সনদ পত্রের নম্বর ও তারিখ।
 (If there is any certificate of right of permanent residence or nationality then the numbers and dates of those certificates.)
- ২৫। সংযুক্ত দলিলাদির তালিকা :
 (List of documents attached)

আমি এতদ্বারা প্রতিজ্ঞা করিতেছি যে, উপরি-উক্ত বিবরণী আমার জ্ঞান ও বিশ্বাস মতে সত্য।

(I do hereby solemnly affirm that the above statement is true to the best of my knowledge and belief.)

প্রত্যায়নকারী : স্বাক্ষর :
 (Attestator) (Signature)

পদবী : তারিখ :
 (Designation) (Date)

স্থান ও তারিখ : স্থান :
 (Place & date) (Place)

নির্দেশাবলী
(Instructions)

- ১। আবেদন পত্র অবশ্যই প্রথম শ্রেণীর হাকিম বা নোটারী পাবলিক দ্বারা সত্যায়িত হইতে হইবে।
(Application should invariably be attested by a Magistrate of the First Class or a Notary Public.)
- ২। গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের প্রতি আনুগত্য স্বীকার ও কোন্ শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানে কত অর্থ বিনিয়োগ করিয়াছেন, যাহা কখনও বাংলাদেশের বাহিরে কোথাও পুনরায় প্রেরণ করিবেন না এই মর্মে ঘোষণা সহকারে ১০ টাকার নন-জুডিসিয়াল স্ট্যাম্প এ প্রথম শ্রেণীর হাকিম বা নোটারী পাবলিক এর সম্মুখে হস্তাক্ষর।
(An affidavit on non-judicial stamp of Taka 10 only showing allegiance to the People's Republic of Bangladesh and declaring the amount of money, invested in Industry/Commercial project of Bangladesh which should never be repatriated to any where outside Bangladesh, to be sworn in before a Magistrate of the First Class or a Notary Public.)
- ৩। "৬৫ বিবিধ-কর ব্যতীত রাজস্ব-নাগরিকত্ব ও পাসপোর্ট" প্রধান খাতে টাকা ৫০০ মাত্র জমাদানের টেক্সচারী চালান।
(Treasury chalan of Taka 500 only under the Head "65-Misc.—Non-Tax Revenue—Citizenship & Passport.")
- ৪। আবেদনকারীর পাসপোর্ট আকারের ৬ (ছয়) প্রস্ত ছবি তন্মধ্যে ১ টি সত্যায়িত হইতে হইবে।
[6 (six) copies of Passport size photograph of the applicant of which 1 (one) is to be attested.]
- ৫। আবেদন পত্রের ৪ (চার) প্রস্ত উপরি-উক্ত দলিলাদির ১ (এক) প্রস্ত সহকারে দাখিল করিতে হইবে।
[4 (four) copies of application with a set of the above mentioned documents are to be submitted.]
- ৬। আবেদন পত্র বাংলা ভাষায় পূরণ করিতে হইবে, যদি কেহ তাহাতে অপারগ হন, তবে তিনি শুধুমাত্র ইংরেজী ভাষায় পূরণ করিতে পারিবেন।
(Application should be filled up in Bengali; if any body is unable to do so he may fill it up only in English.)

সতর্কবাণী
(Warnings)

বাংলাদেশে শিল্প উন্নয়নে সহায়ক হিসাবে অর্থ বিনিয়োগ :

(Investment of money as assistance to industrial development in Bangladesh)

- (ক) বাংলাদেশে শিল্প উন্নয়নে সহায়ক হিসাবে শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানে ন্যূনতম ৭৫,০০০ মার্কিন ডলার অথবা উহার সমতুল্য মানের অর্থ বিনিয়োগ করা ব্যতীত কাহারও বাংলাদেশে স্থায়ী আবাসিক অধিকার প্রদানের আবেদন বিবেচিত হইবে না।

(No application for grant of the right of permanent residence in Bangladesh shall be considered unless the applicant invests at least Seventy five thousand U.S. dollar or commercial project of Bangladesh as assistance to its industrial development.)

- (খ) 'ক' অনুচ্ছেদে বর্ণিত বিনিয়োগকৃত অর্থ কোন অবস্থাতেই কখনও আবেদনকারীর স্বদেশে বা বাংলাদেশের বাহিরে অন্য কোথাও প্রেরণ করা যাইবে না।

(The invested amount, mentioned in para (a) shall never be repatriated to the country of the applicant's domicile or anywhere outside Bangladesh in any circumstance.)

ফরম-জে

(৭-বিধি দ্রষ্টব্য)

নং নাগ/জিএন-

Bangladesh Citizenship (Temporary Provisions) Order, 1972 (P.O. No. 149 of 1972) এর Article 4 এবং বাংলাদেশ নাগরিকত্ব (অস্থায়ী বিধানাবলী), বিধিমালা, ১৯৭৮ এর ৪এ নং বিধির বিধান অনুসারে বাংলাদেশের নাগরিকত্ব সনদ।

যেহেতু, জনাব/বেগম....., যাহার বিবরণ নিম্নে প্রদত্ত হইল, নাগরিকত্বের জন্য আবেদন করিয়াছেন এবং অনুরূপ নাগরিকত্বের সনদ প্রদানের ব্যাপারে তিনি সরকারকে সন্তুষ্ট করিয়াছেন।

সেহেতু, এক্ষেত্রে, Bangladesh Citizenship (Temporary Provisions) Order, 1972 (P.O. No. 149 of 1972), অতঃপর উক্ত Order বলিয়া উল্লেখিত, এর Article 4 এ প্রদত্ত ক্ষমতাবলে এবং উক্ত Order এর অধীনে প্রণীত Bangladesh Citizenship (Temporary Provisions) Rules, 1978 এর rule 4A এর বিধানাবলী অনুসারে সরকার এতদ্বারা উক্ত জনাব/বেগম..... কে বাংলাদেশের নাগরিকত্ব প্রদান করিলেন এবং ঘোষণা করিলেন যে, উক্ত Order এর বিধানাবলী সাপেক্ষে, তিনি বাংলাদেশের একজন নাগরিক বলিয়া গণ্য হইবেন এবং বাংলাদেশের একজন নাগরিক যে সকল অধিকার, সুযোগ-সুবিধা ও যোগ্যতার অধিকারী তিনিও সেই সকল অধিকার, সুযোগ-সুবিধা ও যোগ্যতার অধিকারী হইবেন এবং বাংলাদেশের যে কোন কিংবা সকল আইন অনুসারে বাংলাদেশের একজন নাগরিকের যে সকল দায়িত্ব কর্তব্য ও দায় থাকিবে তাহারও সেই সকল দায়িত্ব, কর্তব্য ও দায় থাকিবে।

শুধুমাত্র অত্র সনদ প্রদানের কারণেই উহার প্রাপক সরকার কর্তৃক অর্পিত বা পরিত্যক্ত ঘোষিত কোন সম্পত্তি দাবী করিবার অধিকারী হইবেন না।

Bangladesh Citizenship (Temporary Provisions) Rules, 1978 এর rule 4A এর বিধানাবলী অনুসারে বাংলাদেশী শিল্প/বাণিজ্য প্রতিষ্ঠানে বিনিয়োগকৃত অথবা অর্থনৈতিক সংস্থায় স্থানান্তরিত অর্থ আবেদনকারী তাহার নিজ দেশে অথবা বাংলাদেশের বাহিরে অন্য কোন দেশে ফেরত প্রেরণ করিতে পারিবেন না, করিলে তিনি তাহার বাংলাদেশ নাগরিকত্ব হারাইবেন এবং তাহাকে প্রদত্ত সনদ পত্র বাতিল বলিয়া গণ্য হইবে।

অত্র সনদ প্রদানের প্রমাণ স্বরূপ আমি অদ্য সালের মাসের তারিখ ইহাতে আমার নাম স্বাক্ষর করিলাম।

স্বাক্ষর.....

অতিরিক্ত/যুগ্ম-সচিব

স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার।

আবেদনকারীর বিবরণ

- ১। পূর্ণ নাম.....
- ২। পিতার নাম.....
- ৩। বাংলাদেশে ঠিকানা.....
- ৪। বিবাহিত/অবিবাহিত, বিধবা বা বিপত্নীক.....
- ৫। স্ত্রী/স্বামীর নাম.....
- ৬। সন্তানগণের নাম ও বয়স.....
- ৭। বৃত্তি ও পেশা.....
- ৮। বাংলাদেশে বিনিয়োগকৃত বা স্থানান্তরিত অর্থের পরিমাণ.....
- ৯। জন্ম তারিখ.....
- ১০। সনাক্তকরণ চিহ্ন.....
- প্রদানের তারিখ.....

স্বাক্ষর.....

যুগ্ম-সচিব

স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার।

ফরম—কে

(৭-বিধি দ্রষ্টব্য)

নং নাগ/আর পি আর—

Bangladesh Citizenship (Temporary Provisions) Order, 1972
(P.O. No. 149 of 1972) এর Article 4A এর বিধান মোতাবেক
বাংলাদেশে স্থায়ী আবাসিক অধিকারের সনদ।

যেহেতু, জনাব/বেগম....., যাহার বিবরণ
নিম্নে প্রদত্ত হইল, স্থায়ী আবাসিক অধিকারের জন্য আবেদন করিয়াছেন এবং অনুরূপ স্থায়ী আবাসিক
অধিকার সনদ প্রদানের ব্যাপারে তিনি সরকারকে সন্তুষ্ট করিয়াছেন।

সেহেতু, এক্ষণে, Bangladesh Citizenship (Temporary Provisions) Order,
1972 (P.O. No. 149 of 1972), অতঃপর উক্ত Order বলিয়া উল্লেখিত, এর Article
4A-তে প্রদত্ত ক্ষমতাবলে এবং উক্ত Order এর অধীনে প্রণীত Bangladesh Citizenship
(Temporary Provisions) Rules, 1978 এর rule 4B এর বিধানাবলী অনুসারে সরকার
এতদ্বারা উক্ত জনাব/বেগম..... কে বাংলাদেশের
স্থায়ী আবাসিক অধিকার প্রদান করিলেন এবং ঘোষণা করিলেন যে, উক্ত Order এর বিধানাবলী
সাপেক্ষে, তিনি বাংলাদেশের একজন স্থায়ী বাসিন্দা বলিয়া গণ্য হইবেন এবং বাংলাদেশের একজন
বাসিন্দা যে সকল অধিকার, সুযোগ-সুবিধা ও যোগ্যতার অধিকারী তিনিও সেই সকল অধিকার,
সুযোগ-সুবিধা ও যোগ্যতার অধিকারী হইবেন এবং বাংলাদেশের যে কোন কিংবা সকল আইন
অনুসারে বাংলাদেশের একজন বাসিন্দার যে সকল দায়িত্ব কর্তব্য ও দায় থাকিবে তাঁহারও সেই
সকল দায়িত্ব, কর্তব্য ও দায় থাকিবে।

শুধুমাত্র অত্র সনদ প্রদানের কারণেই উহার প্রাপক সরকার কর্তৃক অর্পিত বা পরিত্যক্ত ঘোষিত
কোন সম্পত্তি দাবী করিবার অধিকারী হইবেন না।

Bangladesh Citizenship (Temporary Provisions) Rules, 1978 এর rule
4B এর বিধান অনুসারে বাংলাদেশী শিল্প/বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানে বিনিয়োগকৃত অর্থ আবেদনকারী
তাঁহার স্বদেশে অথবা বাংলাদেশের বাহিরে অন্য কোন দেশে ফেরত প্রেরণ করিতে পারিবেন না,
করিলে তিনি তাঁহার স্থায়ী আবাসিক অধিকার হারাইবেন এবং তাঁহাকে প্রদত্ত সনদ পত্র বাতিল
বলিয়া গণ্য হইবে।

অত্র সনদ প্রদানের প্রমাণ স্বরূপ আমি অদ্যসালের মাসের.
..... তারিখ ইহাতে আমার নাম স্বাক্ষর করিলাম।

স্বাক্ষর.....

অতিরিক্ত/যুগ্ম-সচিব

স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার।

আবেদনকারীর বিবরণ

- ১। পূর্ণ নাম.....
- ২। পিতার নাম.....
- ৩। বাংলাদেশে ঠিকানা.....
.....
- ৪। বিবাহিত/অবিবাহিত, বিধবা বা বিপত্নীক.....
.....
- ৫। স্ত্রী/স্বামীর নাম.....
- ৬। সন্তানগণের নাম ও বয়স.....
- ৭। বৃত্তি ও পেশা.....
- ৮। বাংলাদেশে বিনিয়োগকৃত বা স্থানান্তরিত অর্থের
পরিমাণ.....
- ৯। জন্ম তারিখ.....
- ১০। সনাক্তকরণ চিহ্ন.....
প্রদানের তারিখ.....



ছবি

স্বাক্ষর.....

যুগ্ম-সচিব

স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার।